Commercial civilization is toppling over into nothingness, but it also understands that its fragility will not be able to drag us down with it. We have in us and for us a world in which the will to live is everywhere spreading its blazing unrest. The radicalism of some is enough to annihilate the alienation of a great many people. Because if stupidity is contagious, intelligence is empathetic. The former wastes away; the latter is reborn and shines out. The imposture of the Gods and masters no longer obscures the era of the creators. To allow renatured freedoms to govern us is to protect ourselves from all forms of government. We only dream of life and its festivals —let's make them real!

La civilización comercial se derrumba hacia la nada,
pero también comprende que su fragilidad
no podrá arrastrarnos consigo.
Tenemos en y para nosotros un mundo
en el que la voluntad de vivir
se extiende por doquier en su ardiente inquietud.
El radicalismo de algunos basta
para aniquilar la alienación de muchísima gente.
Porque si la estupidez es contagiosa, la inteligencia es empática.
La primera se desvanece; la segunda renace y resplandece.
La impostura de dioses y amos
ya no oscurece la era de los creadores.
Permitir que libertades renovadas nos gobiernen
es protegernos de toda forma de gobierno.
Sólo soñamos con la VIDA y sus FESTIVIDADES:
¡hagámoslas realidad!

RAOUL VANEIGEM
{1934—2026}